

Biblioteca di cultura del restauro

La collana intende raccogliere contributi sulle questioni relative alla teoria, alla storia e alla pratica del restauro, attraverso lo sguardo dei suoi protagonisti e gli interventi più significativi. Dalle prime considerazioni in epoca classica, alla compiutezza dei trattati rinascimentali e al restauro “modernamente inteso”, fino alle contemporanee discussioni su cosa sia oggi patrimonio e quali siano i processi di patrimonializzazione. Una serie di scritti che possa offrire agli studiosi degli strumenti utili ad affrontare la delicata e controversa questione della conservazione del patrimonio culturale.

Library of restoration culture

The series aims to gather contributions on issues related to the theory, history, and practice of restoration, through the perspective of its key figures and the most significant interventions. From the earliest reflections in classical times, to the comprehensiveness of Renaissance treatises and the “modernly conceived” restoration, up to contemporary discussions on what constitutes heritage today and the processes of heritage-making. A collection of writings designed to provide scholars with useful tools to address the delicate and controversial issue of cultural heritage preservation.

Biblioteca di cultura del restauro
Library of restoration culture

1

direttore di collana

Susanna Caccia Gherardini
Università degli Studi di Firenze

comitato scientifico

Emanuela Ferretti
Università degli Studi di Firenze

Sabine Frommel

École pratique des hautes études - LPS

Javier Gallego Roca

Universidad de Granada

Julia Gatley

University of Auckland

Maria Adriana Giusti

Politecnico di Torino

Giovanni Minutoli

Università degli Studi di Firenze

Monica Naretto

Politecnico di Torino

La genealogia del restauro

*La conservazione dei monumenti dalla Conferenza di Atene
alla Carta di Venezia (1931-1964)*

The genealogy of restoration

*The Conservation of Monuments from the Athens
Conference to the Venice Charter (1931-1964)*

a cura di / edited by

Susanna Caccia Gherardini

visualizza la scheda del libro sul sito www.edizioniets.com



Edizioni ETS



www.edizioniets.com

Data di pubblicazione
febbraio 2025

Impaginazione a cura di Pierpaolo Lagani

© Copyright 2025
Edizioni ETS
Palazzo Roncioni - Lungarno Mediceo, 16, I-56127 Pisa
info@edizioniets.com
www.edizioniets.com

Distribuzione
Messaggerie Libri SPA
Sede legale: via G. Verdi 8 - 20090 Assago (MI)

Promozione
PDE PROMOZIONE SRL
via Zago 2/2 - 40128 Bologna

ISBN 978-884677156-8
ISSN 3035-3882

Indice

Index

I.

Doctrina et usus

L'invenzione di un mito: la Carta di Atene.	
Narrazione e manipolazione nel restauro	11
<i>The invention of a myth: The Athens Charter.</i>	
<i>Narrative and manipulation in restoration</i>	21
Susanna Caccia Gherardini	
Aporia della distinguibilità	33
<i>Aporia of distinguishability</i>	43
Maurizio De Vita	
Il dibattito internazionale e le riflessioni sul restauro archeologico dalla Conferenza di Atene (1931) alla Carta di Venezia (1964) e oltre	53
<i>The international debate and reflections on archaeological restoration from the Athens Congress (1931) to the Venice Charter (1964) and beyond</i>	63
Emanuele Romeo, Riccardo Rudiero	
La Carta de Atenas (1931): el papel de España	75
<i>The Athens Charter (1931): Spain's role</i>	87
Javier Gallego Roca	
Il ripristino nel restauro prima e dopo la Carta di Venezia.	
L'operato di Guido Morozzi	99
<i>Restoration in conservation before and after the Venice Charter:</i>	
<i>The work of Guido Morozzi</i>	109
Pietro Matracchi, Maddalena Branchi	

Soprintendenza e soprintendenti siciliani tra la Conferenza di Atene e il Congresso di Venezia	121
<i>Superintendencies and sicilian superintendents between the Athens Conference and the Venice Congress</i>	131
Giovanni Minutoli	
“Un organisme qui croit”: museo e preesistenza nel dibattito degli anni tra le due guerre	143
<i>“Un organisme qui croit”: Museum and preexistence in the debate of the interwar years</i>	151
Francesca Giusti	
La Conferenza di Atene. Una diplomazia culturale per la conservazione dei monumenti	159
<i>The Athens Conference: A cultural diplomacy for the conservation of monuments</i>	167
Paola Bordoni	
La questione dei prodotti consolidanti per il restauro a partire dagli anni Trenta del Novecento	175
<i>The issue of consolidating products for restoration starting from the 1930s</i>	185
Giorgio Ghelfi	

II. Exempla

Il Salone dei Cinquecento in Palazzo Vecchio dai restauri di Alfredo Lensi agli studi di Carlo Pedretti per la ricerca della Battaglia di Anghiari di Leonardo da Vinci	197
<i>The Salone dei Cinquecento and Palazzo Vecchio from Alfredo Lensi's restorations to the search for Leonardo da Vinci's Battle of Anghiari</i>	209
Emanuela Ferretti, Lorenzo Mingardi	
Protezione e restauro del colore in architettura	221
<i>Protection and restoration of color in architecture</i>	227
Maria Dolores Robador González, Fernando López Barrau, Domenico Debenedictis	

Gli studi di Piero Sanpaolesi sulla Cupola di Santa Maria del Fiore tra gli anni '30 e '60 del Novecento	235
<i>Piero Sanpaolesi's studies on the Dome of Santa Maria del Fiore between the 1930s and 1960s</i>	245
Pierpaolo Lagani	
Le Ville Medicee da Giusto Utens al sito seriale UNESCO, fra storiografia e restauro	255
<i>The Medici Villas from Giusto Utens to serial site UNESCO, between historiography and restoration</i>	265
Anna Laura Petracchi	
Santo Spirito e il progetto della conoscenza: architettura e restauri tra le due guerre	275
<i>Santo Spirito and the Project of Knowledge: Architecture and restorations between the two world wars</i>	285
Alice Rossano	
Bibliografia <i>Bibliography</i>	295
Indice dei nomi <i>Index of names</i>	315

Edizioni ETS

Palazzo Roncioni - Lungarno Mediceo, 16, I-56127 Pisa

info@edizioniets.com - www.edizioniets.com

Finito di stampare nel mese di febbraio 2025